

12

赤ちゃんについて (Bébé)



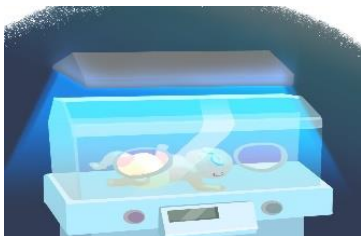
Q:赤ちゃんの体重がへるのは大丈夫？

A:生後3～4日めまでの赤ちゃんは、おしっこ(尿)やうんち(便)を出すのに比べて、飲む量が追いつかないために、体重がへっていきます。生まれたときの体重の10%以内のへり方であれば問題ありません。1週間～10日間後には、生まれたときの体重にもどっていきます。

Q:赤ちゃんの体が黄色なのは大丈夫？

A:黄疸(皮ふが黄色になること)は、どの赤ちゃんにもあります。生後3～4日めごろから、顔や白目が黄色くなりますが、1週間～10日めごろには、なくなっていくます。

黄疸の原因は体の中のビリルビンという黄色い物質によるものです。赤ちゃんの体の中では、赤血球のヘモグロビンがお腹の中にいた胎児期のものから大人のものにかわるため、たくさんの赤血球がこわれます。赤血球がこわれてビリルビンができるのですが、このビリルビンによって、皮ふなどが黄色に染まることを黄疸といいます。通常、ビリルビンは便として体の外にでていくものですが、赤ちゃんの場合は、体のはらたきが大人とくらべてまだ未熟で、ビリルビンを処理し便として外にだすはたらきも弱いため、このような症状がおこります。ビリルビンの値は血液検査でわかりますが、基本的には元気がよく泣いて、よくのめていけば問題ありません。黄疸が強いときは、「光線療法」という赤ちゃんに光をあてる治療をすることがあります。また、母乳をのんでいる赤ちゃんは黄疸が長くなることもあります。元気があってよくのめていけば心配ありません。



Q:Le poids du bébé diminue ?

A: Durant ses trois ou quatre premiers jours de vie, le bébé effectue plus de besoins qu'il absorbe d'aliments nutritifs. Le poids du bébé diminue donc. Si la perte de poids n'excède pas 10% de son poids de naissance, c'est tout à fait normal. Son poids va remonter à nouveau d'ici une semaine à dix jours.

Q:La jaunisse est-elle dommageable ?

A: La jaunisse (la peau devenant jaune) est très fréquente chez les nouveau-nés. Les bébés deviennent jaunes ainsi que le blanc de leurs yeux durant les 3 ou 4 premiers jours de vie. Cette jaunisse disparaît progressivement dans les 8 à 10 jours.

La cause de la jaunisse est une substance qui s'appelle bilirubine. Le fœtus a besoin de beaucoup plus de globules rouges que le nouveau-né pour se développer. A la naissance, la destruction de cet excès provoque une augmentation rapide dans le sang du taux de bilirubine. Le foie du bébé, encore immature à la naissance, peut avoir du mal à éliminer ce surplus de bilirubine dans les selles.

Le médecin peut effectuer une analyse sanguine pour identifier la quantité de bilirubine. Si il trouve que la jaunisse est très forte, une photothérapie est un des moyens de réduire le niveau de bilirubine. Si le bébé boit et pleure comme d'habitude, il n'y a pas de problème.

Q:どうしてK2 シロップをのむの？

A:生まれてすぐの赤ちゃんは、ビタミン K がたりないことがあります。ビタミンKがたりないと、血液をかたまるはたらきが悪くなり、脳や消化管などで出血しやすくなります。これを予防するために、入院中(生まれたあと授乳を開始してすぐと、退院のとき)と生後1ヶ月ごろにビタミンK2のシロップをのませます。



Q:どうしてかかとから血をとるの？

A:先天性代謝異常症をはやくみつけるための血液検査で、これはすべての赤ちゃんに生後4日めに行います。検査の方法は、入院中に赤ちゃんの「かかと」から少しだけ血液をとります。結果は、検査をしたところから郵送で送られてきます。



Q:赤ちゃんの検査はいつですか？

A:1ヶ月健診は赤ちゃんが生まれた病院でうけてください。そのあとも、発育・発達の確認と異常をはやくみつけるために、生後3ヶ月ごろ、6ヶ月ごろ、9ヶ月ごろ、1歳ごろの定期健診をうけましょう。健診は、市や区の保健センター(無料なことが多い)や、かかりつけの病院でうけることができます。出生届をだしていれば、役所から郵送で連絡がきます。

Q:Pourquoi boire du Sirop k2 ?

A: Il arrive souvent qu'un nouveau-né manque de vitamine K. La manque de vitamine K représente un risque pour la coagulation du sang (risque de perte de sang importante). Dans la plupart des hôpitaux, il sera donné un sirop de vitamine K2 durant le séjour à la maternité. Au début de l'allaitement après la naissance, au moment de quitter l'hôpital et un mois après la naissance du bébé.



Q:Pourquoi le prélèvement de sang du talon ?

A: C'est une analyse du sang pour vérifier si il y a la présence d'une maladie métabolique génétique. Elle se fait dans les premiers jours du bébé. Le médecin prend un peu de sang au niveau du talon du bébé. L'établissement de l'analyse sanguine vous informera du résultat de l'analyse.



Q:Quand sont les examens du bébé ?

A: Le premier examen médical a lieu un mois après la naissance. Il est conseillé de faire examiner un nouveau-né à un mois, trois mois, six mois, neuf mois et un an après la naissance. Ces examens sont très importants car ils permettent au pédiatre de surveiller le développement et l'épanouissement de votre bébé à intervalles réguliers. Vous pouvez faire ces examens médicaux au centre de santé de votre ville ou de votre quartier (généralement gratuitement), ou bien chez votre pédiatre.